

PLAN MISE DE COTE
 \$1.00 d'acompte réserve
 tous vos cadeaux jusqu'à
 Noël

Robert Pépin
 ST-GEORGES-EST
 Les plus bas prix en ville

LE PROGRES

DE ST-GEORGES

L'ÉCLAIREUR

LAITERIE
Beauceville
 GEORGES DE BEAUVE
 DAIRY
 TEL. 52

vous pouvez fouetter
 notre crème
 si vous ne pouvez battre
 notre lait.

Vol. 53 — No 12

Imprimé à Beauceville-Est, le 29 novembre 1960

Hommage aux ambulanciers St-Jean Fondation à Beauceville d'un commissariat industriel

Le Commissaire régional fait son inspection annuelle — Le Dr Paul Vaillancourt souhaite la formation de nouvelles brigades — Services indispensables en temps de guerres et de paix — Démonstrations publiques par les brigadiers.

Le Commissaire Régional de l'Ambulance St-Jean, le Dr Paul E. Vaillancourt, de Québec, a fait l'inspection des membres Ambulanciers masculins et féminins de St-Georges, ainsi que des membres Ambulanciers de la Cie "D" du Régiment de la Chaudière. Cet événement s'est déroulé dimanche au Manège Militaire.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait le Maire de Ville Est, M. Emile Poirier, ainsi que son épouse, M. l'abbé Louis-Philippe Duches, aumônier des brigades Ambulanciers de Saint-Georges, Mme Dorothee Lamare, Surintendante du corps de Québec, M. Paul Desmarais, Surintendant de Corps, Mme Jamieson, Officier Régional, Mlle Louise Moisan, Surintendante Divisionnaire 62 Madeleine de Verchères, Mme Patricia Copeman, Surintendante de la Division 90 St-Georges, Mme Simone Tremblay, Surintendante Divisionnaire 171 Hélène Boulay ainsi que son époux, M. Jean-Paul Tremblay, le Capitaine Jules Veilleux, Commandant de la Cie "D" de St-Georges, ainsi que son épouse, M. J.-Aimé Giguère, Président Fondateur des Brigades Ambulanciers St-Jean de St-Georges, le Dr François Guimont, chirurgien Divisionnaire de la Div. Masculine et son épouse, le Dr Victor Cloutier,

chirurgien Divisionnaire de la Division Féminine, ainsi qu'un grand nombre de personnes de St-Georges qui ont bien voulu se déplacer pour se rendre compte de l'efficacité des brigades Ambulanciers St-Jean.

Après l'inspection des membres présents, le Commissaire Régional se dit très heureux d'être à St-Georges représentant M. E. L. Mignault, Commissaire Provincial de Montréal, et félicite le Surintendant Divisionnaire, M. Roland Gilbert, et Mlle Thérèse Gilbert, Surintendante Divisionnaire, ainsi que les officiers et membres ambulanciers masculins et féminins. Il déclare, qu'il est très content de leur tenue impeccable, et du fait que les membres sont toujours prêts à se dévouer à donner les premiers soins. En outre, il serait heureux que les brigades soient plus nombreuses ou bien qu'un plus grand nombre s'intéressent à suivre les cours de premiers soins ainsi que les soins à domicile, car personne ne sait quand ces services seront requis, soit auprès d'un malade, parfois un membre cher de la famille, ou d'un accidenté.

Advenant le cas d'une guerre nucléaire ou autre, malheur qu'il souhaite ne voir jamais arriver, plusieurs d'entre nous seront fiers d'avoir suivi les cours (Suite à la page 8)

EUCHRE À SAINT-GEORGES

Les étudiantes infirmières, non satisfaites de soulager la souffrance physique, organisent périodiquement des soirées récréatives. Mercredi soir, le 30 novembre, à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, elles offriront une joyeuse partie de euchre qui commencera à 8 h. précises.

A cette occasion, il y aura raffa d'un magnifique fauteuil (Suite à la page 2)

Lors de sa réunion plénière, jeudi, le 24 novembre, l'item unique sur l'agenda de l'assemblée de la Chambre de Commerce de Beauceville fut la discussion de la fondation d'un commissariat industriel

Les membres présents ont jeté les bases de ce projet et se réuniront à nouveau le 30 novembre avec les Conseils de la paroisse Ouest, St-François-Est, Ville Ouest et Ville Est.

Les grandes lignes principales du projet consistent en l'engagement d'un ingénieur-conseil rémunéré en partie par les mu-


nicipalités et en partie par les commerces de Beauceville.

Cet ingénieur aura pour tâche première d'étudier les possibilités de développement des industries et commerces locaux déjà existants et de promouvoir leur expansion.

Il sera payé à l'année longue et prendra à sa charge tous les problèmes qui indisposent les commerces et industries; il verra lui-même à régler les différends entre les parties en cause.

L'initiative que prend la Chambre de Commerce Senior sera plus élaborée mercredi prochain et la population est invitée à venir faire valoir son opinion.

DANS LE MONDE



VANCOUVER — Les Rough Riders d'Ottawa ont redonné la coupe Grey à l'Est, samedi, en défaisant les Eskimos d'Edmonton au compte de 16-6 dans une joute qui a subitement pris fin alors qu'il restait encore 41 secondes à jouer. Des centaines de spectateurs ont envahi le terrain et les officiels, incapables de les faire retourner à leurs sièges, ont arrêté la partie.

OTTAWA — M. Lionel Chevrier, député libéral de Montréal-Laurier aux Communes, a déclaré samedi soir que le programme proposé par le gouvernement conservateur progressiste pour mettre un terme au chômage est décevant.

QUEBEC — Le corps carbonisé d'un enfant de six mois, Yvon, enfant du sergent Edouard Morel, du Royal 22e Régiment, a été retiré des ruines d'une maison de deux étages qu'un incendie d'une extrême violence a ravagée en fin de matinée, samedi dernier, à Ste-Foy, près de Québec. Le bambin a péri alors que sa mère venait à peine de quitter le logis fami-

lial pour se rendre au magasin d'en face

LONDRES — Sir Winston Churchill célébrera, mercredi, son 86e anniversaire de naissance. On rapporte qu'il est apparemment toujours en bonne santé et qu'il n'a aucunement été ébranlé par la fracture qu'il s'est infligée à un petit os du dos lorsqu'il est tombé accidentellement chez lui il y a une quinzaine de jours.

Discours de M. E. Guillemette

Parlant au cours du débat sur l'adresse à l'Assemblée Législative la semaine dernière, M. Eloi Guillemette, député de Frontenac (UN), a déclaré que le gouvernement de l'Union nationale a imprimé un tel élan à la province de Québec depuis quinze ans que rien ne pourra arrêter la province française en marche vers sa destinée et que jamais le gouvernement libéral ne pourra imiter l'Union nationale dans ce domaine.

Le député de Frontenac, qui est agronome, a déclaré que les lois agricoles de l'ancien gouvernement sont bien meilleures que celles qu'offre le gouvernement libéral.

M. Guillemette déclare qu'il sait bien qu'il faut des plans avant d'agir, surtout dans le cas du gouvernement d'une province comme Québec, mais qu'il a peur que les grands mots de planification ou de planisme économique ne soient bientôt un écran de fumée pour cacher l'inertie d'une administration paralysée par les problèmes.

Le député de Frontenac exprime cependant l'espoir que le gouvernement tiendra les promesses qu'il a faites au peuple, mais il déclare que si toutes les législations annoncées ressemblent à la loi de l'assurance-hospitalisation, le peuple sera profondément déçu.

M. Guillemette craint qu'il faille attendre "la planification économique" pour que certaines promesses du parti libéral soient mises en force.

Le député de Frontenac a traité la question du patronage politique. Il a déclaré que jamais il n'en a fait dans son comté, mais que tout est changé depuis trois mois, sous l'influence du candidat libéral qui a été battu le 22 juin. Tous les employés

temporaires ou permanents, à peu d'exception près, ont été remerciés de leurs services.

Parlant d'agriculture, le député de Frontenac dit que malgré l'action énergique de l'Union nationale, elle a depuis 25 ans d'énormes difficultés après avoir connu la déchéance durant les 40 années du régime libéral. Pour parer à la crise, il faut aux cultivateurs des revenus additionnels.

Le député a terminé en accusant le gouvernement libéral de noyer la province de Québec dans la boisson.

Notre concours est populaire

La popularité du concours FESTIVAL \$1,200. dépassera toutes nos prévisions. Nous avons déjà reçu un très grand nombre de réponses au questionnaire de la première semaine. Ce soir, mardi, nous procéderons au tirage des lettres chanceuses.

Nous espérons qu'autant d'abonnés et même davantage répondront aux deux autres questionnaires qui seront publiés le 1er et le 8 décembre. Chaque abonné peut envoyer autant de réponses qu'il le désire, mais il doit expédier chaque réponse dans une enveloppe séparée.

Pour les personnes qui demeurent à St-Georges ou qui ont l'occasion d'y venir, précisons qu'elles peuvent utiliser une boîte placée à la porte du bureau de BEAUCE PUBLICATIONS. Ce sera de nature à réduire considérablement les frais d'expédition.

Participez au concours et encouragez nos annonceurs. C'est déjà le temps de penser à vos achats des Fêtes; préparez-vous sans fatigue en choisissant d'avance vos cadeaux dans les annonces de notre supplément FESTIVAL \$1,200



• Les invités d'honneur et les officiers de la brigade de l'Ambulance St-Jean réunis dimanche, à St-Georges, à l'occasion de l'inspection annuelle.

PETITS FAITS DU GRAND BEAUCEVILLE

Nos commerces de Beauceville déplorent le retard de la neige. Cette dernière rendrait la vigueur coutumière aux affaires. Avec une telle température, il est normal que l'on ne pense pas aux fêtes prochaines.

Le malheur des uns fait le bonheur des autres... Nos ouvriers s'en donnent à cœur joie dans le domaine de la construction et de la réparation.

La publicité que l'on a faite autour de la demande du téléphone automatique à Beauceville a porté fruit. On n'avait jamais vu autant de monde à une telle assemblée.

On ne peut en dire autant de la dite requête. Les pilotes de cette dernière ont été forcement obligés de se rendre à l'évidence que la Cie locale ne pouvait

pas se permettre cette installation avant quelques années.

D'autre part, la composition de la fameuse lettre n'a pas semblé plaire aux employées du téléphone concernées. Il faudrait cependant que mesdemoiselles les opératrices sachent qu'elles sont appréciées pour leur travail et qu'il fallait que la requête contienne les plaintes formulées par les personnes rencontrées. On ne peut demander à une personne d'être aussi rapide que la machine. C'est pour cela qu'un système automatique s'impose.

Peut-être verra-t-on ce projet se réaliser dans un avenir rapproché... "Dieu... le sait et le diable s'en doute", comme le veut le dicton populaire.

Une réception organisée par le nouveau maire de Beauceville-Est pour tous les membres de la Corporation de Ville Est a été un précédent. L'idée était merveilleuse et mérite des félicitations.

Le GLANEUR

Ouverture du...

(suite de la page 5)
au fond de la scène. Derrière ces portes, il y aura des numéros correspondant à des cadeaux de très belle valeur.

Le jeu se continuera ainsi jusqu'à ce que six concurrents aient fait pivoter une porte. Dans une autre page du présent journal, le public pourra prendre connaissance du nom des amateurs et de la liste de prix pour le premier Gala du 1er décembre. Chaque semaine, on publiera ainsi ces noms et cette liste. Ne manquez pas de réserver vos jeudis de décembre pour le fantastique Gala du Jeune Commerce.

Euchre à St-Georges

(Suite de la première page)
basculant de couleur bleue, une gracieuseté de la Maison J.-A. Gagné Eng. de St-Georges. Que chacun se fasse un devoir de venir par sa présence encourager et remercier les étudiants. Un appel tout particulier est lancé aux anciens patients. Qui d'ailleurs peut être

ODETTE EST NÉE

François et Lorraine, enfants de M. et Mme Germain Scully (Gemma Poulin), annoncent l'arrivée d'une petite soeur, née à Hamilton, Ont, le 17 octobre, et baptisée le 20 novembre sous les prénoms de Marie, Annette, Odette Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Scully, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Germain Scully, mère de l'enfant. Nos félicitations.

NAISSANCES

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, est né le 21 novembre et baptisé le 25, Joseph, Julien, Daniel, enfant de M. et Mme Julien Gilbert (Rita Fauchon). Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Gilbert, de Ste-Rose, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme François Lessard. Nos félicitations.

A M. et Mme Gilles Fortin (Gilberte Thibaudeau) une fille, née le 16 novembre et baptisée le 27, sous les prénoms de Marie, Anne, Jocelyne, Brigitte. Parrain et marraine, M. et Mme Cléophas Fortin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Gilles Fortin, mère du bébé. Nos félicitations.

Messes à l'Assomption

- JEUDI, 1er DECEMBRE**
Hres
6.30 Feu Ernest Gilbert par M. et Mme Fernando Veilleux.
7.00 Feu Philippe Bolduc par M. et Mme Raymond Bolduc.
7.30 Feu J. Alfred Rodrigue par M. et Mme Victor Rodrigue.
8.00 Feu Absalon Caron par son épouse.
Coll. Feu Ernest Gilbert par Salon du Meuble.
Couv. Feu Gilbert Miville-Déchène par M. et Mme Léopold Garneau.
- VENDREDI, 2**
6.30 Feu Dame P. Albert Veilleux par M. et Mme Alfred Veilleux.
7.00 Feu Lambert Drouin par M. et Mme Benoît Drouin.
7.30 Feu Fridolin Doyon par M. et Mme Léonidas Doyon.
8.00 Feu Lorenzo Gilbert par la Commission Scolaire de Aubert Gallion.
9.00 (soir) Feu Joseph Boucher par la Ligue du S.-C.
- SAMEDI, 3**
6.30 Feu Joseph Poulin à J. T. par son épouse.
7.00 Parents défunts de M. et Mme Wilfrid Drouin.
7.30 Feu Arthur Richard par Mme Donat Busque.
8.00 Feu Eugène Bellavance par sa fille Laurette.
Coll. Feu Dame Georges Gilbert par famille Antonio Ouellet.
Couv. Feu Philippe Poulin par The Miner Rubber Co.
4.00 Messe lue.

- LUNDI, 5**
6.30 Feu Dame Borromée Gilbert par son époux.
7.00 Feu Dame Edmond Lessard par M. et Mme Noël Lessard.
7.30 Feu Gilbert Miville-Déchène par M. et Mme Jean-Paul Gilbert.
8.00 Feu Dame Simone Lessard-Gilbert par Alfred Lessard.
Coll. Feu Dame Georges Gilbert par la succession.
Couv. Feu Dame Johnny Veilleux par la collecte au service.
- MARDI, 6**
6.30 Feu Ernest Gilbert par M. et Mme Emilien Morin.
7.00 Feu Albert Veilleux (Baptiste) par M. et Mme Roméo Veilleux.
7.30 Parents défunts de M. et Mme Laurian Gagnon.
8.00 Feu le notaire Fernand Michaud par M. et Mme Donat Drouin.
- MERCREDI, 7**
6.30 Feu Joseph Poulin à J. T. par sa fille Louise.
7.00 Feu Emma Méthot par son époux J. A. Turcotte.
7.30 Feu le notaire L. de G. Crépeau par la famille.
8.00 Service anniversaire de Dame Ephrem Poulin.
Coll. Feu Dame Joseph Lapointe par la succession.
Couv. Feu Dame Alphonse Morin par M. et Mme Wilfrid Giroux.



QUE DONNER À NOËL?...

MAIS, DES APPAREILS ÉLECTRIQUES!

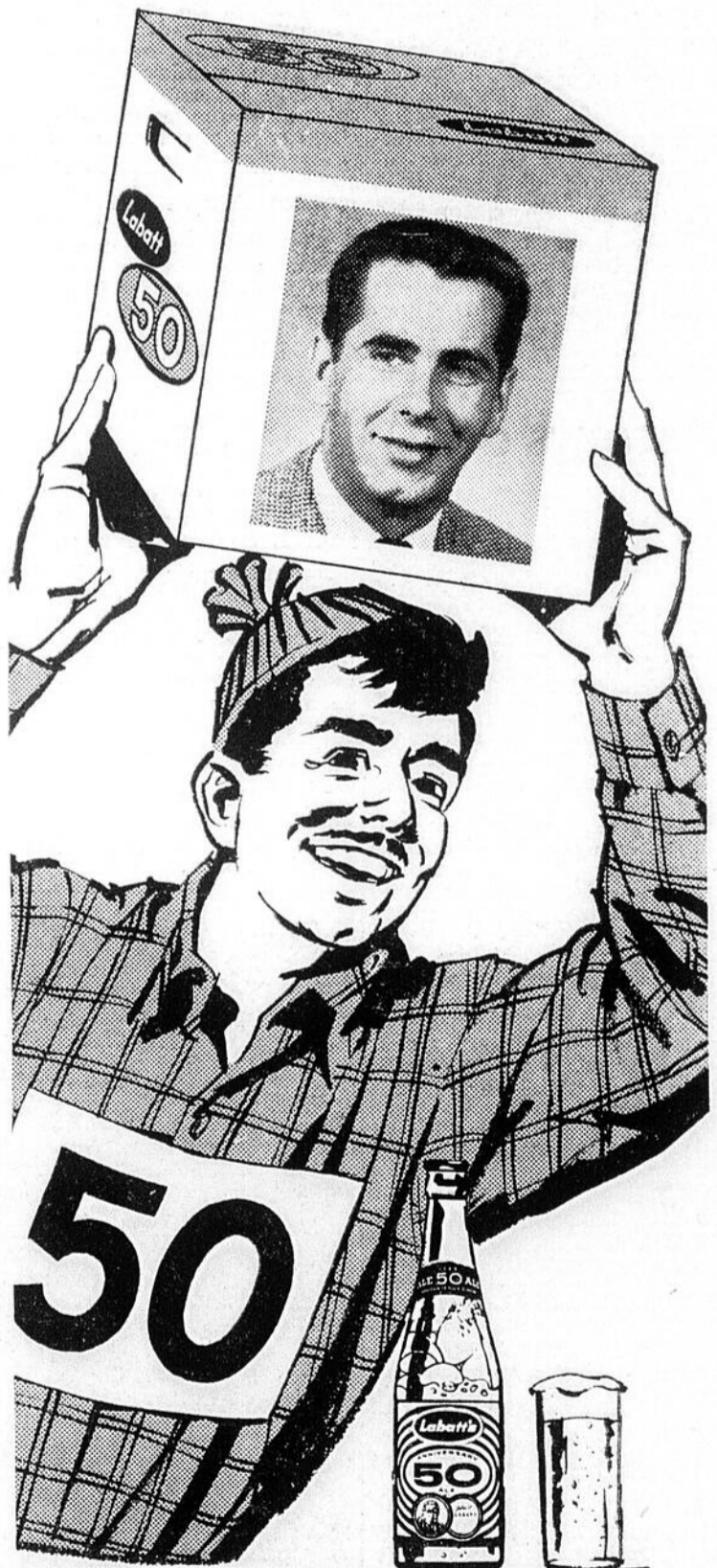
ON EN SERA RAVI!

Chez votre marchand d'appareils électriques, vous trouverez des cadeaux qui plairont à tous vos parents et amis, car les appareils électriques apportent agrément, confort et commodité à longueur d'année. Allez-y bientôt.



Labatt

Y a rien qui la batte!



Votre distributeur **NELSON JALBERT**

ECLAIREUR PROGRES

FONDÉ EN 1908 — BIHEBDOMADAIRE DEPUIS 1960



Imprimé par :
**LA CIE DE
L'ECLAIREUR LTÉE**
121

Edité par :
**Beauce Publications
Enr.**
Ville St-Georges de Beauce



Gérant : Vincent Rodrigue — Rédacteur en chef : Roger Bolduc

ABONNEMENT



Canada :
6 mois \$2.00
1 an 3.00
3 ans 7.50
Hors du Canada :
1 an 4.00

Autorisé comme en-
voi postal de 2e clas-
se, Ministère des
Postes, Ottawa.



Décorons pour Noël

Dans un bon nombre de nos paroisses on a contracté depuis quelques années l'excellente habitude de décorer largement les rues et les résidences à l'occasion des Fêtes. Cette initiative a pris une telle ampleur et provoqué tant d'émulation que chaque hiver on obtient des réalisations de plus en plus remarquables.

On n'encouragera jamais trop les promoteurs de ce projet dans nos localités respectives. Il existe d'ailleurs pour cela de nombreux motifs d'ordre religieux, artistique et économique.

La naissance du Sauveur doit animer tous les chrétiens d'une joie spirituelle intense qui a besoin, comme toutes les émotions puissantes, d'être extériorisée avec éclat.

La décoration extérieure constitue une formule très spectaculaire pour manifester cette joie commune, surtout depuis que l'électricité et l'électronique ont fourni à cette fin des moyens quasi illimités.

L'hommage qu'on offre ainsi au Rédempteur ne peut que lui être agréable pourvu que l'on sache y joindre l'état d'âme et l'intention droite qui rendent toutes nos actions méritoires.

Ce qu'on réalise en plus petit à l'occasion d'une fête sociale ou patriotique ne sera jamais trop grand lorsqu'il s'agit de célébrer la gloire de Dieu Lui-même.

Admettons toutefois que la foi des hommes n'est pas toujours un stimulant suffisant; il est bon d'ajouter d'autres arguments plus concrets en faveur des décorations de Noël.

Des milliers d'ampoules lumineuses, des sapins solennellement décorés, des agencements de papiers multicolores ou de garnitures brillantes... Tout cela n'est-il pas susceptible de réjouir l'oeil et le coeur

d'un être humain, fût-il le dernier des ignorants dans les choses de l'art et de l'esprit ?

Tout ce qui est beau provoque l'admiration et la joie des âmes; celles-ci auront alors l'occasion de chercher en elles-mêmes un reflet de la vraie Beauté, de la Beauté éternelle.

De plus, comme il est arrivé dans le passé, on verra certainement dans l'avenir de jeunes artistes se mettre en évidence grâce à l'opportunité que leur offrira le "comité des décorations extérieures"; des talents jusque là ignorés perceront au grand jour et toute la société en tirera profit.

Enfin (motif plus prosaïque, mais non moins puissant), les décorations des Fêtes représenteront chez vous comme ailleurs un attrait touristique non négligeable. Pour admirer les résultats de votre initiative, des étrangers viendront passer quelques heures dans votre ville et, tout en satisfaisant leur curiosité, ils laisseront quelques dollars dans vos hôtels, vos restaurants, vos garages et autres établissements commerciaux.

Ce n'est pas par hasard que les projets de décorations extérieures sont presque partout patronnés par les Chambres de Commerce. Ces hommes d'affaires ont vite compris qu'il y avait là une source de revenus substantielle qu'il était bon d'exploiter, sans déprécier pour autant la valeur religieuse et artistique d'une telle réalisation.

N'hésitez pas !! Ajoutez vos efforts personnels à ceux de vos concitoyens pour embellir votre patelin; il n'en sera que plus attrayant à vos propres yeux et vous aurez travaillé une fois encore pour une belle et noble cause.
R. BOLDUC

Choisis bien ta vocation

Prie — Communie —
Sacrifie-toi — Sois pur

Chère Jeanne,

Toi, qui liras ces lignes, réfléchis, médite, prie. La jeune fille qui résiste à l'Appel divin fait fausse route dans l'existence, elle devient une égarée.

Voici quelques lignes sur une autre congrégation pour t'aider :

Le bon Dieu bénit son pieux dessein en fournissant au saint prêtre les instruments nécessaires à cette oeuvre importante. Mlle Elisabeth Bergeron, de St-Hyacinthe, qui désirait depuis longtemps se donner à Dieu, se présenta à Monseigneur. Celui-

ci, inspiré d'En Haut, vit en elle la pierre d'angle de son futur institut. Il conversa avec elle, l'invita à se choisir des compagnes et à se préparer à sa grande mission par la prière, le sacrifice et la retraite. Mlle Bergeron obéit ponctuellement et, avec trois collaboratrices, se retira dans la maison de son père, où Monseigneur daigna les initier lui-même à la vocation qu'elles devaient bientôt embrasser.

Le 12 septembre 1877, les quatre héroïnes, sur la demande de leur évêque, se rendirent dans la pauvre école de La Providen-

ce (St-Hyacinthe) et revêtirent un costume religieux. Le soir même, Sa Grandeur alla les bénir et leur donna un règlement de vie. L'Institut des Soeurs de St-Joseph était fondé : un arbre nouveau germait au Jardin de l'Eglise.



BUT
Le but de cette congrégation est d'abord la sanctification per-

SINGER

RÉPARATION - SERVICE GRATUIT - VENTE

304 1re Avenue

TEL. 327

St-Georges-Est

BALAYEUSE À PLANCHER

Plein pouvoir,
genre chaudière

Complet avec ensemble d'attache-
ments sept morceaux dans étui
transportable.
• Suction égalant les balayeu-
ses de \$95.50 • Chaudière sur rou-
lettes • Sac à poussière s'enle-
vant rapidement et facilement •
Protecteur de vinyl.



SEULEMENT \$59.50

sonnelle de ses membres. Sa fin secondaire est l'éducation et l'instruction des enfants dans les écoles primaires et supérieures. Pour répondre à l'appel des Souverains Pontifes, les Soeurs se dévouent aussi en pays de mission.

EXPANSION

Selon l'intention de son fondateur, la Congrégation se répandit d'abord dans le diocèse de Saint-Hyacinthe; puis, peu à peu, avec la permission de son évêque, elle s'implanta dans les diocèses avoisinants, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Ontario, les Etats-Unis, et jusque dans le Basutoland, Sud-Afrique, où un noviciat ouvert en 1941 a déjà fourni un bon nombre de professes indigènes.

ARTS ET METIERS

La Congrégation possède plusieurs ateliers où les Soeurs utilisent leurs talents leurs aptitudes et rendent de précieux services à leur famille religieuse. Elles donnent aux jeunes filles des leçons de peinture, de dessin et d'art décoratif; elles préparent les élèves aux différents diplômes de piano ou d'orgue, cultivent leurs voix et leur enseignent le chant grégorien.

Pour renseignements, s'adresser à la **Rév. Mère Supérieure Générale, Maison-Mère des SS. de St-Joseph, 805, Avenue Raymond, St-Hyacinthe, P.Q.**

Jeunes filles, le Sauveur appelle à la vie parfaite... Il invite à se vouer à l'éducation et à l'instruction de l'enfance... Il donne un attrait pour l'apostolat en pays de mission où les âmes attendent la doctrine de vie et de vérité. Son Divin Esprit parle un langage de sacrifice et d'amour à votre âme pleine d'aspiration et d'idéal... Répondra-t-elle par un acquiescement généreux?...

Ton amie,

MARTHE,
C. P. 279,

Ville St-Georges, Bce

• N. D. L. R. — ATTENTION
AUX LECTEURS DE CETTE
CHRONIQUE! Très bientôt,
l'auteur de "Coisis ta Vocation"
adoptera une nouvelle formule
de nature à aider davantage les
jeunes gens et jeunes filles qui
pensent à leur avenir. Il s'agira

d'un courrier qui s'intitulera le
"Courrier des Vocations".

Notre collaborateur répondra à toutes les questions de ses correspondants concernant les communautés religieuses et les carrières en général. Dès maintenant, vous pouvez nous faire parvenir vos questions en adressant votre envoi à : **COURRIER DES VOCATIONS, C. P. 728, St-Georges de Beauce.**

REMERCIEMENTS

Mlle Aline Dulac remercie les bonnes Soeurs du Perpétuel Secours à Ste-Germaine du grand dévouement qu'elles ont montré à son égard durant son cours à l'Ecole Ménagère. Mlle Dulac pratique maintenant à l'Hôpital St-Joseph de Thetford.



MARIAGE BUSQUE-DROUIN

— M. et Mme Ls-Joseph Busque (Marie-Paule Drouin), de Schefferville, dont le mariage a été célébré le 20 août 1960 à Beauceville. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Bourque de Notre-Dame des Pins, et la mariée la fille de M. et Mme Alfred Drouin, de Beauceville. Nos vœux de bonheur.

Tout le monde acclame

VAN KAMP ★ ★ ★

le célèbre "gros gin"
distillé selon une vieille
méthode originale.



10, 25 et 40 onces
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

BALAYEUSES — POLISSEUSES LAVE-PLANCHERS

VENTE — SERVICE — Réparation de toutes marques

Les Utilités Modernes Enr.

René-Gilles Gamache

456, 1re AVENUE TEL. 582 ST-GEORGES-EST

Chez les Filles d'Isabelle de N.-D. de la Guadeloupe

Mardi le 15 novembre à 8 hres pm. avait lieu au local des Filles d'Isabelle une réunion du cercle.

Le nouveau conseil est félicité et engagé à manifester autant de bonne volonté que celui qui l'a précédé.

Le prix de présence, une magnifique plante, est gagné par Mlle Gaétane St-Pierre, de Courcelles.

Mme Irène Bolduc, régente, nous fait connaître le nom des membres des divers comités.

Comité des malades : présidentes : Mme Louise Jacques, Mme Thérèse Boivin, Mme Marthe Bisson, Mme Rolande Lafontaine, Mme Marcelle Maheu, Mme Gemma Goulet, Mme Françoise Robert et Mlle Germaine Masson. Comité de recrutement : Mme Germaine Masson. Comité des affaires sociales : présidentes : Mme Rena Audet, Mme Jeannette Bédard, Mme Marguerite Tanguay, Mme Irène Couture, Mme Jeanne-d'Arc Morin, Mlle Madeleine Quirion, Mme Raymonde Roy et Mme Berthe Boutin.

Comité des pauvres : présidentes, Mme Thérèse Racine, Mme

Thérèse Quirion, Mme Diane Beaudry, Mme Marthe Cloutier, Mme Louise Couture, Mlle Jeanne Demers et Mme Jeannette Goulet.

Avant de terminer Mme Irène Bolduc nous annonce pour le 18 décembre une soirée mixte où nous serons heureuses de recevoir maris et amis.

Sincères félicitations aux Cordons Bleus du jour, qui savent si bien aiguïser notre appétit et satisfaire notre palais. Mme Noëlla Buteau, Raymonde Roy, Berthe Boutin, Annette Lacasse, Colombe Quirion, Bibiane Poulin et Mildred Lemieux.

TRIBUNE LIBRE

N.D.L.R. — Sous cette rubrique, nous publions les lettres qu'on nous fait parvenir et dont nous connaissons l'auteur. Les opinions émises sont strictement celles du signataire et n'engagent en rien l'opinion du journal. Les sujets traités doivent être d'intérêt général, ne pas contenir de propos diffamatoires et n'avoir aucune relation avec une question qui fera l'objet d'une élection à une date connue du public.

le 19 nov. 1960

Monsieur le directeur,

Un éminent journaliste américain, couronné pour bienfaisance par le Prix Pulitzer, demande dans un article récent du SATURDAY EVENING POST si notre presse libre fait son devoir comme elle le devrait.

La réponse ne peut être que négative quant à nos journaux.

Quel journal, quels journaux ont eu le courage de repousser, de réfuter la propagande, la larmoyante propagande du gouvernement en faveur de l'abolition de la peine capitale? Cette propagande a été publiée servilement au lieu d'être réfutée.

Quel journal a eu le courage de spécifier : "Que messieurs les assassins commencent par ne pas tuer..."

Quel journal a eu le courage

Ca, mon vieux
c'est le vrai
"p'tit coup
d'coeur"



DE KUYPER GIN

BLENDED GIN - DISTILLÉ AU CANADA

de protester contre les continues commutations en douce de la peine de mort prononcée après procès en bonne et due forme sur des assassins qui l'avaient méritée?

Quel journal a eu le courage de réclamer les travaux forcés pour les bénéficiaires d'une commutation?

Quel journal a réclagé des châtements adéquats pour les malfaiteurs, c'est-à-dire pleine compensation aux victimes à la place de petites amendes ou petit séjour douillet dans un établissement d'Etat, à nos frais?

Quel journal a discuté de l'opportunité de donner de "plus grands privilèges aux détenus de nos pénitenciers", tel que promis ces temps derniers?

Quel journal a souligné la vérité maîtresse énoncée au dernier congrès des chefs de police, à savoir que, "Les criminels sont les privilégiés d'aujourd'hui"?

Quel journal a osé attester que l'Ennemi No 1 de notre patrie ou d'autres pays est le syndicalisme? Ou que les syndiqués, qu'ils s'appellent ce qu'ils voudront, pratiquement sur une échelle désastreuse pour tous les crimes dont ils accusent les patrons : la cupidité, le mépris des droits d'autrui, l'insolence arrogante?

Quel journal a osé signaler que le coût de la vie monte en flèche dès que les syndiqués obtiennent une hausse? Ou que les syndiqués refusent d'accroître la production en retour d'une hausse? Ou de reconnaître qu'il y a là injustice flagrante?

Quel journal proteste contre l'exigence des cheminots d'un oc-

troi par le Gouvernement, c'est-à-dire par les contribuables (vous et moi) qui permettraient aux chemins de fer de hausser les déjà fort-bons salaires de leurs employés insatiables.

Dans le temps, quel journal a réclagé le congédiement des réalisateurs et cogrévistes, si facilement remplaçables puisque d'autres auraient aussi bien pu apprendre leur métier à nos dépens, comme les premiers?

Quel journal réclame assidûment le respect de nos valeurs chrétiennes, à l'écran?

Quel journal a réclagé le remplacement de ceux ou celles qui sont responsables des pièces et films infects qui nous sont infligés, qui affectent notre santé morale?

Quel journal proteste assidûment contre le mauvais français de la plupart des téléromans et autres pièces?

Quel journal a dressé la liste que voici des navets de la saison 1959-1960 : **Chez Clémence, Frère Jacques, Normandises, Music Hall, Pique Atout, Coq-a-l'âne, Les Beaux Films (si peu beaux), En votre âme et conscience, Point d'Interrogation** — tous abêtissants? Ou la liste des programmes imbéciles pour enfants, où les animaux parlent, et bataclan? (Le plus abêtissant étant peut-être Music Hall).

Quel journal réclame la mise en vigueur de la clause de moralité dans tout contrat avec les artistes?

Quel journal a signalé l'anomalie quotidienne dont nous sommes témoins et victimes : un gouvernement qui nous dit de craindre l'inflation et réduire nos dépenses, alors que le mé-

me gouvernement verse des sommes fantastiques à un organisme qui lance sans répit des appels au gaspillage, à la mollesse, à l'insouciance : **Achetez ceci, achetez cela, de plus en plus de personnes apprennent à se la couler douce...**

Quel journal proteste contre les annonces mensongères qui se succèdent, par exemple celle où une jeune personne prend un bain lascivement dans une baignoire de mousse qui ne peut que lui dessécher l'épiderme à tout jamais?

Quel journal proteste contre les annonces inutiles, ou nocives comme celles de la bière? Les biberons savent où la trouver; les autres n'ont nul besoin de le savoir, ou trouveraient bien au besoin.

Quel journal relie l'accroissement de la criminalité juvénile ou adulte aux leçons de crime et de violence que sont la plupart des films ou pièces?

C'est à croire que tous les journalistes louchent vers les gras cachets de Radio-Canada.

Bien à vous,
E. M., 165 Waller

N.D.L.R. — Notre correspondant n'y va pas avec le dos de la cuiller à l'égard des journalistes dont il ne semble pas d'ailleurs très bien comprendre le rôle et la liberté...

En ce qui nous concerne, nous avons publié le 17 mars dernier un article-éditorial en faveur du maintien de la peine de mort. Quant aux autres idées émises dans cette tribune libre il est permis et même salutaire de ne pas toutes les partager. Merci quand même à ce fidèle lecteur.



LE ROI des CHARS USAGÉS

Chevrolet 1958 \$1,800.00
Monarch 1957 \$1,500.00
Meteor 1957 \$1,400.00

Autres modèles également

Sur demande nous pouvons vous fournir tous chars neufs.

FLORENT QUIRION

Tél. 531 (Garage Co-Op)

UNE BIÈRE *"Plus Vive!"* FAITE POUR LA VIE QUE VOUS AIMEZ VIVRE



LA BIÈRE MOLSON CANADIAN

L'exercice au grand air... la saveur *plus vive* de la bière Molson "Canadian" — voilà qui répond aux goûts des gens actifs dans le Québec d'aujourd'hui. Goûtez sans tarder la "Canadian" de Molson... maintenant en bouteilles brunes pour la protéger de la lumière.



PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

- Tél. 71
 - Produits pharmaceutiques
 - Articles de toilette
 - Papeterie
 - Cadeaux
- Coin 2e Avenue, 20e Rue
VILLE ST-GEORGES

LE PROGRES

DE ST-GEORGES

L'ÉCLAIREUR

EN VEDETTE AU TOUT NOUVEAU

CAFÉ ROYAL

331, 2e AVENUE
VILLE SAINT-GEORGES-EST

POULET BAR-B-Q
SMOKED MEAT

Vol. 53 — No 12

Imprimé à Beauceville-Est, le 29 novembre 1960

DES NUMEROS AUX RUES DE ST-GEORGES-OUEST

La Ligue des Citoyens présentera une requête dans ce sens au conseil de ville — Un système qui accommoderait tout le monde — On demandera aussi la verbalisation des rues projetées — Appel aux citoyens.

La Ligue des Citoyens de Ville St-Georges-Ouest entend bien apporter encore cette année sa contribution pratique au développement et à l'amélioration de cette municipalité.

Le nouveau président, M. Jean-Charles Turcotte, et son équipe ont déjà quelques projets fort intéressants à promouvoir et, pour peu que les membres accordent leur collaboration, ils réussiront de belles entreprises.

Nous avons eu le plaisir de rencontrer M. Turcotte ces jours derniers et il nous a mis au courant de certaines initiatives qui seront patronnées par la Ligue durant les prochaines semaines.

Il est question entre autres choses de demander au Conseil de Ville le numérotage de toutes les rues et avenues. Ceci dans le but très précis de faciliter la recherche de ces artères pour les étrangers et même pour les résidents.

Peu de citoyens de St-Georges-Ouest peuvent en effet trouver rapidement l'avenue St-Paul ou la rue St-François. C'est un méli-mélo qui irait s'empirant chaque année. Avec un numérotage régulier, il deviendrait facile de se rendre sur la 4e avenue ou la 14e rue par le chemin le plus court.

De plus, M. Turcotte nous a signalé que son groupement ferait des démarches auprès des autorités civiles pour que cel-

les-ci pressent la verbalisation de certaines rues déjà tracées et même piquetées mais pas encore construites. Cette mesure aurait pour effet d'empêcher le long de ces artères la construction d'édifices qui n'observeraient pas les prescriptions du règlement d'urbanisme.

Par le passé, le Conseil de Ville St-Georges-Ouest a toujours fait un excellent accueil aux suggestions de la Ligue des Citoyens. La coopération entre (suite à la page 2)

Gratifications

Mme Viateur Bertrand, titulaire des 6e et 7e années à l'École Vimy Ridge, de Mégantic, vient de recevoir une prime de \$20. et un diplôme d'honneur, par l'entremise de M. l'inspecteur R. Tousignant, pour succès dans l'enseignement.

Mme Réjean Turbide, professeur à l'École d'East Lake, comté de Wolfe, a reçu pour la deuxième année consécutive une prime de \$20., pour succès dans l'enseignement. Cette gratification lui fut remise par M. l'inspecteur A.-L. Mailhot. Nos félicitations.

Au téléphone de Beauceville :

Pas de système automatique avant quelques années

Bilan de la dernière année fiscale — Requête Jeune Commerce mise à l'étude — La compagnie compte 1,189 abonnés — Le bureau de direction est réélu en entier — 15 années d'existence.

L'assemblée annuelle des actionnaires de la Cie de Téléphone de Beauceville se tenait mercredi le 23 novembre dernier en la salle des Chevaliers de Colomb, sous la présidence habituelle de M. J.-A. Deblois.

Après lecture du bilan, le secrétaire, M. Ernest Landry, procéda à la lecture d'une requête du Jeune Commerce de Beauceville demandant l'amélioration du service et l'installation, dans un avenir rapproché, du système automatique.

On approuva les item portant plaintes, mais le président J.-A. Deblois, au nom du bureau de direction, expliqua qu'il était très difficile, voire quasi impossible d'accéder à la demande du système automatique. On accepta cependant de mettre à l'étude, le projet suggéré. On vota des remerciements à l'égard des employés de téléphone et

l'on procéda au réengagement des auditeurs de la Cie Boulet & Boulet.

On résolut également d'envoyer une lettre aux abonnés pour qu'ils coopèrent avec la compagnie afin d'obtenir un meilleur service des téléphonistes.

Il y eut ensuite élection d'un nouveau bureau de direction, pour le terme 1960-61.

M. J.-A. Deblois, courtier d'assurances, fut réélu président à l'unanimité, fonction qu'il occupe depuis plusieurs années. L'assisteront : MM. Alfred Jolicoeur, Gualbert Quirion, Ernest Veilleux, Raymond Roy, Louis Bolduc, Odilon Fecteau, Pierre Morin, Joseph Busque et J.-Ernest Landry.

Voici les grandes lignes du bilan pour l'année finissant le 30 septembre 1960 :

REVENUS et DEPENSES AU 30 SEPTEMBRE 1960

1959	Revenus :	
\$36,016.47	Abonnements	\$39,068.92
	Messages brut	\$42,906.52
18,243.20	Remis	26,223.45
		16,683.07
311.99	Divers	35.36
		TOTAL :
\$54,571.66		\$55,787.35
	Déduire dépenses :	
\$26,081.22	Salaires et gages	\$27,442.02
9,952.31	Matériel d'entretien	5,214.72
8,432.24	Frais généraux d'administration	12,033.16
		TOTAL :
\$44,465.80		\$44,689.90
10,105.86	Profits avant dépréciation	11,097.45
6,865.09	Déduire dépréciation	6,850.73
		\$ 4,246.72
\$ 3,240.77	Profits sur les opérations	\$ 4,246.72
	ACTIF	
	Disponible :	
	Caisse et Banque	\$ 5,238.77
	Comptes à recevoir	
	Moins provision pour pertes	6,097.44
	Inventaire, matériaux	3,231.97
		\$ 14,478.15
	Immobilisé :	
	Terrain, etc.	\$182,763.79
	Moins dépréciation	70,739.84
		\$112,023.95
		\$112,023.95
	PASSIF	
	Exigible :	
	Chèques en circulation	\$ 1,918.89
	Intérêt accru	979.17
	Comptes à payer	9,039.43
	Impôt sur le revenu	993.55
		\$12,502.10
	Long terme :	
	Balance achat terrain	\$ 3,000.00
	Obligations 5%	47,000.00
	Capital souscrit	40,200.00
	Surplus, 30 septembre 1960	23,271.06
		\$126,502.10

Ouverture du Gala Jeune Commerce de St-Georges

Judi soir, le 1er décembre, à 8.30 heures au Théâtre Royal — Programme d'amateurs et "Porte Chanceuse" — De magnifiques prix à gagner.

C'est jeudi soir prochain, le 1er décembre, au Théâtre Royal de St-Georges que le Jeune Commerce de cette ville commencera sa série de programmes qu'on a convenu d'appeler le GALA JEUNE COMMERCE.

Ces soirées dureront 2 heures et 15 minutes; elles seront divisées en deux parties principales. La première heure sera consacrée à des amateurs parmi lesquels on entendra les meilleurs artistes de toute la région.

Ce programme d'amateurs est

sous la direction de M. Marcel Drouin et le maître de cérémonie sera M. Jacques Pépin. Tous les participants se verront décerner des prix et auront aussi l'opportunité de se classer pour la grande finale du 29 décembre prochain.

Pendant l'intermission de 15 minutes qui suivra cette première partie du gala, des personnes de l'assistance seront invitées à participer à deux jeux-surprises et des prix seront également offerts aux vainqueurs.

Le responsable de ces jeux sera M. Maurice Laroche et il a promis que les spectateurs s'amuseront follement pendant la courte période qu'on met à sa disposition.

Enfin, la dernière heure sera particulièrement excitante, sous la direction de l'organisateur, M. Jean-Marc Philippeau, et du maître de cérémonie, M. Gilles Bernier.

Le programme est nommé La Porte Chanceuse; il s'apparente au fameux programme télévisé La Poule aux Oeufs d'or. Deux personnes de l'auditoire devront répondre aux questions de l'animateur et le gagnant aura à choisir entre dix portes placées (suite à la page 2)

Nouvelle direction chez les Fermières de Beauceville

Lors d'une récente assemblée du Cercle des Fermières, de Beauceville, ces dames se sont choisies un nouveau bureau de direction composé de la façon suivante :

A la présidence, Mme Joseph Drouin fut élue en remplacement de Mme H. Lacasse dont le terme d'office était échu. Mme Lacasse fut nommée immédiatement présidente d'honneur sur proposition de Mme Drouin, se-

condée par Mme A. Thibaut. Les autres fonctions ont été distribuées comme suit : Vice-présidente, Mme Andréa Thibaut (réélue); secrétaire, Mlle Yvonne Fortin (réélue); bibliothécaire, Mme Gérard Poulin (élue); conseillères élues, Mme Henri-Louis Rosa, Mme Andréa Poulin, Mme Noël Poulin. M. l'abbé Paquet demeure l'aumônier du cercle.



ASSERMENTATION DU MAIRE RENAULT — Cette photo fut prise samedi après-midi, lors de la cérémonie d'assermentation du nouveau maire de Beauceville-Est, M. Jacques Renault. Nous remarquons la présence de M. le curé Joseph Ferland, de Beauceville, des échevins, MM. Jacques Landry et Charles-Henri Poulin,

et de M. Josaphat Genest, secrétaire-trésorier de la municipalité. Des représentants de la force constabulaire et de la brigade des pompiers étaient également présents à la cérémonie. L'assermentation fut suivie d'une réception à la résidence de Son Honneur le maire Jacques Renault. (Photo Studio Beauce)

La Météo (D'après l'Almanach Eclair)

26 NOVEMBRE AU 3 DECEMBRE — Périodes ensoleillées et froides, avec vent. Risque de pluies verglaçantes, grésil ou neige. 5 pouces de neige en plusieurs chutes sera normal cette semaine. Frimas, poudreries et éclaircie en fin de semaine. Vérifier l'antigel, le froid arrive.

3 AU 10 DECEMBRE — Généralement ensoleillé mais très froid, avec vent. La glace prend sur les lacs du Nord. Tempêtes de neige et verglas, assez pour déranger la circulation dans l'Est et le Sud. Bourrasques dans le Nord. Clair avec poudreries en fin de semaine.

La PAGE AGRICOLE



Marché de Montréal

SOMMAIRE

Les prix des bovins .50 à \$1.00 plus chers. Veaux stables. Porcs .50 à \$1.00 de plus. Truies stables à \$1.00 plus cher. Agneaux et moutons stables.

BOVINS

Les réceptions cette semaine étaient de 67 têtes de plus que la semaine dernière et 199 têtes de plus qu'à la même date l'an dernier. Les réceptions d'Ontario se formaient de 265 bouvillons, 241 taures et vaches et 25 taureaux. Les Maritimes ont expédié 18 vaches seulement. Un total d'environ 400 bouvillons ont été reçus et la plupart étaient de qualité bonne et moyenne.

La demande était très bonne cette semaine et les prix plus élevés. Lundi les bouvillons et les taureaux s'échangeaient à .50 plus chers et les taures et vaches de .75 x \$1.00 de plus que la semaine dernière. Mardi et mercredi les réceptions se formaient surtout de vaches de qualité commune et celles-ci se vendirent à des prix fermes en rapport à lundi.

BOUVILLONS :

Choix	\$24.00—24.60
Bons	\$22.50—24.00
Moyens	\$18.75—22.50
Communs	\$12.25—18.25

VACHES :

Bonnes	\$15.50—16.50
Quelques-unes jusqu'à	17.00
Moyennes	\$14.50—15.50
Communes	\$13.50—14.50
Très communes	\$10.00—13.50
Quelques-uns aussi bas que	7.50

TAURES :

Moyennes	\$18.00—19.00
Communes	\$14.75—18.00

TAUREAUX

Bons	\$18.00—18.50
Communs et moyens	\$12.00—18.00

VEAUX

Les veaux étaient en assez

bonne demande et les prix généralement stables à ceux de la semaine dernière. Veaux de lait bons et choix \$27.00 à \$29.00, quelques-uns jusqu'à \$30.00, communs et moyens \$18.00 à \$26.00, les légers aussi bas que \$12.00. Veaux d'herbe et de chaudière \$12.00 à \$14.00, très peu à \$15.00. Les sujets pour être engraisés jusqu'à \$17.00.

PORCS

Au Marché de l'Ouest les porcs et truies étaient \$1.00 plus chers que la semaine dernière; au Marché de l'Est les porcs valaient .50 plus cher et le prix des truies était stable à \$1.00 de plus que la semaine dernière.

MARCHE DE L'OUEST

Réceptions: 945 porcs et truies.	
Catégorie A	\$8.75—29.00
Truies	\$18.00—20.00

MARCHE DE L'EST

Réceptions: 535 porcs et truies.	
Catégorie A	92 à \$28.00
Catégorie A 25 à	\$28.50 chacun
Catégorie A 285 à	\$28.00 plus .80
Truies	\$18.00—19.00
Quelques-unes plus .80	chacune.

AGNEAUX ET MOUTONS

Les prix payés pour les agneaux étaient généralement stables si l'on considérait la qualité offerte. Les moutons rapportaient des prix stables comparativement à la semaine dernière. Agneaux de bonne qualité \$19.35 à \$19.50, communs et moyens \$12.00 à \$18.00. Les moutons valaient de \$3.00 à \$7.00 suivant la qualité.

NOUVEAUX RECORDS À LA BANQUE DE MONTRÉAL

La Banque de Montréal a établi de nouveaux records pour ses opérations de 1960 dans presque toutes ses branches d'activité, si l'on en juge par son rapport annuel pour l'exercice clos le 31 octobre. Les chiffres en ont été rendus publics ici, cette semaine, par M. Raymond Desmarais, gérant de la succursale de Saint-Georges de Beauce.

L'actif de la Banque, a-t-il dit en commentant sa 143e année d'opérations, a touché un sommet sans précédent de 3,485 millions de dollars. Les dépôts figurent pour 3,200 millions, dont 1,655 millions pour l'épargne individuelle des Canadiens. Les prêts se sont tenus à peu près

exactement au même niveau que le record de 1,772 millions de dollars établi en 1959.

Solide position des disponibilités

Le bilan de la B de M. marque traditionnellement une solide position de l'actif disponible. Cette année, a dit le gérant, les 1,771 millions de dollars en avoirs rapidement réalisables représentent 54 pour cent du passif envers les tiers, à rapprocher de 51.6 pour cent il y a un an.

Les bénéfices d'exploitation de plus de 840 succursales au Canada et à l'étranger forment un

total de \$31,578,780. Mais avec un compte d'impôts sur le revenu de \$17,352,044 — ou 55 pour cent — le profit net de l'année s'établit à \$14,226,736. C'est \$2,035,676 de plus qu'en 1959.

Du profit net, quelque 21,000 actionnaires reçoivent \$2.00 par action, ou un total de \$12,148,167, soit \$5,203,877 de moins que le compte d'impôt.

Deux millions à la réserve

Le rapport de la B de M indique un virement de deux millions de dollars au compte de réserve et celui-ci atteint un nouveau sommet de \$141,850,000.

Cette somme, jointe aux \$60,750,000 de capital payé et aux bénéfices non répartis, a porté la part des actionnaires à \$203,750,859.

Une hausse marquée de plus de 18 pour cent de la valeur des immeubles de la B de M au bilan — soit de 47 millions de dollars en 1959 à plus de 55 millions — est le résultat de l'achèvement du nouvel édifice du siège social à Montréal, aussi bien que de la politique rapidement poursuivie d'agrandissement et de modernisation des succursales.



Total des dépôts..... \$3,200,419,323

Il a droit à être cité dans le rapport de la B de M

car il a contribué à son avenir et à celui du Canada!

Après avoir déduit de ses revenus temporaires ses frais d'études et de pension, ce jeune homme ne disposait pas de grand-chose comme économies. Pourtant, il les a déposées régulièrement à son compte d'épargne de la B de M.

Il est l'un des deux millions de Canadiens utilisant la B de M et dont les dépôts se chiffrent par milliards.

Mais l'importance de son rôle dépasse largement la somme qui lui revient dans le "total des dépôts" de la B de M.

À QUOI ONT SERVI SES DÉPÔTS?

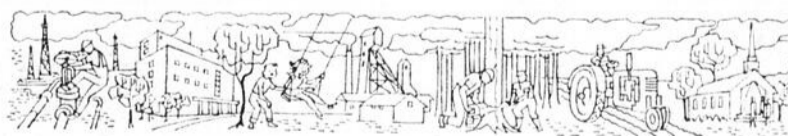
La majeure partie de son argent, ainsi que les sommes déposées par les deux autres millions de Canadiens faisant confiance à la B de M, a servi à financer des prêts personnels et commerciaux, à payer des frais médicaux, des frais scolaires, à acheter des appareils ménagers modernes, des

tracteurs, à construire des maisons, à couper du bois, à mille et une choses.

DE QUELLE FAÇON?

La B de M a utilisé les dépôts de ce jeune homme et celui de nombreuses autres personnes, pour financer des centaines de milliers de prêts à des entreprises industrielles et commerciales de tous genres, des plus grandes aux plus petites, à des cultivateurs, pêcheurs, exploitants pétroliers, mineurs, forestiers et éleveurs, à des particuliers de tous les milieux, à des organismes communautaires, à des gouvernements municipaux et provinciaux.

Oui, lorsque vos économies sont placées à la B de M, non seulement elles sont en sécurité, non seulement elles vous rapportent un intérêt, mais elles constituent pour vous un investissement profitable dans l'essor actuel et futur du Canada.



BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

RESSOURCES: \$3,485,471,333

Si vous désirez économiser de l'argent ou en emprunter dans un but utile, vous avez avantage à vous adresser à la B de M.

Donc s'il s'agit d'argent, voyez en premier la première banque au Canada!

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

LOCATION DE MACHINERIES EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES

— PELLES —
MECANIQUES
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
COMPRESSEURS

À L'HEURE
ou au
CONTRAT

KENNEBEC
CONSTRUCTION
LTEE
TÉL. 402

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et
LEO RANCOURT, Prop.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois.

L'excellence de sa table fait sa renommée.

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Ville St-Georges-Est
(Cité Beauce)

Tél. 526 — C. P. 545

NOS PROFESSIONNELS DE LA RÉGION

AVOCATS

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES DE BEAUCE
Téls : Bur. 301 Rés. 345

Clovis Thibaudeau, C.R.
AVOCAT
1re Avenue — Tél. 277
Ville St-Georges-Est

Paul E. Baillargeon
Me Th. Lemay-Lavoie
voir Edifice St-Georges

ARCHITECTES

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97-Notre-Dame-Sud-THEYFORD-MINES-P.Q.
Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

PAUL VOYER
voir Edifice St-Georges

ASSURANCES

Victor RODRIGUE, Prop. BUREAU : 1re AVENUE
Courtier d'assurance agréé Téléphone : 49
Résidence : 279
CRÉPEAU & RODRIGUE INC.
Assurances générales
C. P. 10 ST-GEORGES-EST, Bce P. Qué.

ROSAIRE MORIN
ASSURANCES GÉNÉRALES
(FEU, VOL, AUTOMOBILE, ETC.)
258, 2e Avenue C. P. 148 Tél. 447
VILLE ST-GEORGES
(Ancien bureau des licences)
"PROTEGEZ VOS BIENS, PROTEGEZ VOTRE FAMILLE"

NOTAIRES

CLAUDE GUERTIN voir Edifice St-Georges

Edifice St-Georges

(En face de la Banque de Montréal)
335, 1ère Avenue Est Ville St-Georges, Bce

PAUL-E. BAILLARGEON AVOCAT Tél. 244 - Rés. 289
DR JULES LAVOIE F.I.C.S. Chirurgie Générale BUREAU : 3 h. à 5h.30 p.m. tous les jours sauf mercredi et samedi Tél. 1103
ME TH. LEMAY-LAVOIE Avocat-Procureur BUREAU : 3 h. à 5h.30 p.m. tous les jours sauf mercredi et samedi Tél. 551
VIATEUR POMERLEAU O.D. Optométriste Tél. 1158 SPECIALISTE POUR LA VUE VERRES DE CONTACT A Beauceville : le lundi et le jeudi, à 7 heures p.m.
PAUL VOYER ARCHITECTE BUREAU : Saint Georges Tél. 990 Sainte-Marie Tél. 226 (Rue Notre-Dame)
ME CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L. Téls : 226 Rés. 743-w NOTAIRE Cessionnaire du Greffe de Me Ferland Michaud

Médecins et spécialistes

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYON "X" — ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 61

Docteur GÉRARD POIRIER
MEDECIN-CHIRURGIEN
Rayon "X" — Diathermie — Petite chirurgie au bureau
Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital
MALADIES DES ENFANTS
Ville St-Georges-Ouest Boul. Dionne Tél. 524
(MEDECIN TRAITANT A L'HOPITAL DE ST-GEORGES)

DR GÉRARD ROY
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et résidence à :
1695 rue Bernier Tél. 173 V. St-Georges-O.

Heures : 12h.30 à 3 hres p.m.
et sur rendez-vous
DR RENÉ DESJARDINS
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
Tél. 589 St-Georges-Est

DR CHS-E. CLICHE
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS
VARICES
HEMORROIDES

DR RÉAL CANTIN
MEDECIN ET CHIRURGIEN
Bureau et résidence à
l'ancien poste du Dr Ls Voyer
Avenue Lambert
Beauceville-O. Tél. 179

DR ARSÈNE ROY
Médecin-Chirurgien
Bureau et résidence
1re Ave. Beauceville-Est
Tél. 787

Bureau et résidence à :
1695 rue Bernier
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Tél. 173
DR GÉRARD ROY
MEDECIN-CHIRURGIEN

DR JULES LAVOIE voir Edifice St-Georges

DENTISTES

TEL. 278
Dr. L.-P. Gagnon
Chirurgien-Dentiste
ST-GEORGES-EST
Dentiers et plombages
seulement
Heures de bureau : 10 heures
a.m. à midi et 2 heures à 5
heures p.m.

Dr. L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 351
1re Ave. St-Georges-Est

DR EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin
Tous les jours
Rue Principale Tél. 93
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Téls : Rés. 342 - Bur. 94
Dr Roger Lessard D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau : 9h. à 12h., 2h. à 5h.
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi : 9 heures a.m. à midi
183, 1re Av. Beauceville

CHIROPRACTICIEN

DONALD RODRIGUE, D.C.
CHIROPRACTICIEN
Bureau : tous les jours, 9 hres à 5 hres
Soir : lundi, mercredi, vendredi, 7h. à 9 h.
251, 1re Avenue ... Tél. 805
(Edifice Central)
Ville St-Georges-Est

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables Agréés — Syndic Licencié
113 rue Commerciale
LEVIS
Tél. TE 7-6807
339, 1re Avenue
VILLE ST-GEORGES
Tél. 559
Ls-ROBERT RUEL, C.A.
ROGER ROY, C.A.
GERARD COUTURE, C.A.
RAYMOND ROBERGE, C.A.
REJEAN MOREAU, C.A.
JEAN LANGEVIN, C.A.

MAHEU, NOEL & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
135, 2e Avenue Tél. 1130 Ville St-Georges-E.
Associé résident : Guy Couture, C.A.

GREGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re Avenue ST-GEORGES-EST Tél. 353

Syndic Licencié
111, Côte de la
Montagne — Québec
Tél. 2-8154
LEFAIVRE, MARMETTE
& LEFAIVRE

OPTOMETRISTES

HUBERT GENDREAU, O.D.
Optométriste
SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE
CONTACT
Tél. 320 Ville Saint-Georges-Est 1re Avenue
(Edifice Jean Gosselin)

Jacques Hébert
voir Centre Opto-
Medico Dentaire

Viateur Pomerleau
voir Edifice St-Georges

Médecins-vétérinaires

Tél. 689-w
Dr H. P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
Gradué de
l'Université de Montréal
Boul. Dionne Tél. 613
(Coin Poger)
VILLE ST-GEORGES-O.

DR CLAUDE MÈNARD
Médecin-Vétérinaire
99, 13e Rue Tél. 1176
St-Georges de Beauce

Centre Opto-Médico-Dentaire

EDIFICE POULIN & GRONDIN
20e Rue — Ville Saint-Georges-Est

DR J. POTVIN Médecine Générale Bureau : 9 h. à midi - 2 à 5 h. Soir : 7h.30 à 8h.30 Tél. 933	JACQUES HÉBERT O.D. OPTOMETRISTE SPECIALISTE DE LA VUE Bureau : 9 h. a.m. à 5h.30 p.m. tous les jours Le soir : sur rendez-vous Tél. 548
DR R. LABRIE Chirurgien-Dentiste BUREAU : Tous les jours sauf le samedi après-midi Tél. 761	DR H. GAMACHE Chirurgien-Dentiste BUREAU : Tous les jours sauf le samedi après-midi Tél. 761

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Famille-Ecole

Lors de notre dernière rencontre à Famille-Ecole la semaine dernière sur le journal régional, je vous disais que cette semaine serait consacrée aux loisirs éducatifs.

Parents chrétiens, éducateurs, responsables, il y va du succès de vos enfants.

Si nous voulons que plus tard cette jeune génération prenne la relève sans que nous ayons à en rougir, il faut dès leur bas âge

voir à organiser un programme.

Comme cet édifice, supporté par des colonnes, si il y en a une ou plusieurs qui font défaut, celui-ci ne tarderait pas à s'écrouler. Il en est de même de l'éducation de vos enfants, il ne faut pas que leur vie s'écroule comme malheureusement ceci arrive à plusieurs qui vont se perdre dans les maisons où les jeux et les loisirs ne sont pas sains.

"On va aller retrouver la gang".
Plusieurs de nos jeunes qui ne

savent que faire pour tuer le temps se retrouvent souvent en "gang".

Il est évident que nous ne pouvons séparer les enfants, il faut qu'ils se rencontrent en "gang" mais en "gang surveillée" car il est bon pour eux de se rencontrer, de jouer ensemble, de discuter, mais il faut éviter que ces rencontres soient cachées où qu'elles se fassent dans des endroits sans surveillance sérieuse.

Un enfant cherche à rencontrer "la gang"; c'est naturel

chez lui, il aime le dehors, aussi cherche-t-il à s'éloigner et même à ne pas être surveillé. Il aime beaucoup à voler de ses propres ailes qui l'emmèneront dans des "gangs" peu disciplinées et surveillées et par son manque d'expérience se laissera entraîner par des mauvais compagnons.

Il serait très facile pour nous parents, si nous n'avions qu'à laisser faire nos enfants, ou si ceux-ci nous écoutaient à la lettre, mais c'est beaucoup plus compliqué que cela surtout

quand il s'agit de loisirs.

Beaucoup et même beaucoup trop de parents prennent ça à la légère; d'autres sont négligents et paresseux.

Beaucoup laissent courir les enfants un peu partout sans s'informer où l'enfant est allé, pourvu qu'il soit à la maison pour manger et dormir ça fait. Il ne faut pas se fier au 1er, 2ème, 3ème, 4ème voisin pour élever nos enfants.

L'enfant cherche de lui-même à organiser ses jeux, souvent ils (suite à la page 9)

Hommage aux...

(suite de la première page) de premiers soins ou soins à domicile.

Lors d'un confit, l'Armée sera appelé à jouer un rôle vital, et les membres Ambulanciers seront invités à aider la population, en prodiguant les premiers soins. Il félicite M. l'Aumônier Duclos de sa récente nomination et se déclare heureux de constater que les membres Ambulanciers ne seront pas oubliés du côté moral et spirituel.

En terminant il demande aux membres d'être fiers d'être Ambulanciers St-Jean et de continuer la bonne oeuvre qu'ils ont commencée.

M. le Surintendant Gilbert invite ensuite M. le Maire Poirier à prendre la parole.

M. le Maire déclare que St-Georges est fier d'avoir deux brigades Ambulancières St-Jean et qu'il se tient au courant des heures dépensées par ses membres en service bénévole pour la population; il demande de continuer à toujours servir avec empressement, comme ils l'ont si bien fait dans le passé. Il se dit heureux de la présence des membres distingués du corps Ambulancier St-Jean de Québec, de la nomination de M. l'abbé Ls-Phil. Duclos, et félicite le public présent pour d'intérêt qu'il porte aux Brigades Ambulancières St-Jean.

Ensuite on demanda à M. l'aumônier Duclos d'adresser quelques paroles.

Ce dernier se déclare enchanté d'être aumônier attiré de l'Ambulance St-Jean de Saint-Georges; il assistera aux réunions et il pourra apporter son aide morale et spirituelle en cas de malheur. Il demande aux membres de persévérer dans leur oeuvre humanitaire et, qu'advenant un malheur, de ne jamais hésiter à recourir à ses services pour le côté religieux.

Dans les exercices de pratiques, division masculine, on a simulé un accident de chasse, en forêt à la jambe droite. Les membres présents ont utilisé la carabine de la victime pour immobiliser le membre blessé, ainsi que des morceaux de leurs chemises comme pansements et une porte de camp comme civière pour le transport du blessé.

La division féminine a simulé une blessure à la tête. La démonstration consistait à faire une capeline, (bandage de tête croisé en forme de X) puis un bandage spiral sur l'avant-bras qui avait subi une profonde blessure.

Les membres de la Cie "D" ont simulé une blessure de bayonnette à l'épaule gauche; les pansements ont été faits et le bras fut mis en écharpe, puis le blessé fut transporté à bras d'homme, vu son épuisement.

Cinéma Vimy

St-Georges, Beauce

Mardi-Mercredi-Jeudi
29-30 Nov. 1er Déc.



L'HOMME
qui n'a jamais existé...

— AUSSI —

"SUIVEZ-MOI JEUNE HOMME"

Avec Dany Robin. Une charmante comédie qui vous plaira.

Samedi-Dimanche-Lundi
3-4-5 Décembre



LE BOSSU

CARAVANE AU SOLEIL

**NOS ANNONCEURS
MERITENT
VOTRE ENCOURAGEMENT**

Directement du "Windermere", endroit chic du Mont-Tremblant

"LE QUARTET LEDUC"

Saxophoniste - Pianiste - Chanteuse - Batterie

ENSEMBLE RECONNU ET REPUTE PAR TOUT LE QUEBEC



MUSIQUE

COMEDIE

DANSE

GAITE

Mar. - mer. - 29 - 30 novembre

DE 8h.30 A 12 HEURES P.M.

HOTEL ROYAL, Beauceville

Le Commissaire Régional ainsi que les membres invités ont beaucoup admiré l'adresse des participants et les applaudissements nourris de l'assistance ont prouvé que les efforts consacrés par les membres n'ont pas été vains.

Fait à remarquer, parmi les membres qui ont pris part à la démonstration, on remarquait plusieurs membres qui ont suivi leur premier cours en avril et mai dernier. Ceci est tout à leur honneur, mais il ne faudrait pas passer sous silence le beau travail accompli par le chirurgien Divisionnaire le Dr François Guimont, qui a vu ses efforts récompensés par les applaudissements de l'assistance vis-à-vis de ses élèves. Cette année le Dr Guimont a donné des cours à St-Georges, pour les brigades masculine et féminine, ainsi qu'à tous ceux qui ont voulu les suivre, soit en tout 78 élèves, tant civils que militaires de la Cie "D", à l'école d'Infirmières de l'Hôtel-Dieu, et à East-Broughton, le Dr Potvin pour sa part avait en charge les Commandos de la troupe Scoute de Ville St-Georges.

L'an prochain, d'autres cours seront donnés, et le public est invité cordialement à les suivre; ces cours sont gratuits et tous

seront avertis par les journaux et la radio.

Le Commissaire Régional ainsi que les membres des Divi-

sions de Québec ont profité de leurs présences à St-Georges pour converser amicalement avec les membres et tous furent

enchantés de cette amabilité.

La journée s'est terminée par un léger goûter.

(Communiqué)



• Un incendie d'origine inconnue s'est déclaré vers 5h.30, dimanche, le 27 novembre, dans la maison de M. Nazaire Mathieu, de Beauceville. Cette propriété qui venait tout juste d'être démenagée du rang St-Charles n'était pas encore habitée. Les pertes sont très élevées et partiellement couvertes par les assurances. Les

sapeurs de Beauceville-Est ont fait un très beau travail pour empêcher les flammes de se propager aux maisons environnantes. Vers 11 heures, dimanche soir, une fumée s'échappait toujours de l'établissement et ceci a nécessité un deuxième appel. (Photo Studio Beauce)



**'O QU'Y FAIT BON
SE LA COULER DOUCE!**

Au pays du Québec, dans les Laurentides comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraîchissent avec O'Keefe, la bière douce. Pourquoi ne pas essayer la bière O'Keefe... brassée avec le houblon sans graines, qui lui assure douceur naturelle. Adoptez O'Keefe... et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

Buvez O'Keefe... la bière Douce!

PAQUET SPORTIF ENRG.



GROS et DETAIL
Vente et réparation d'articles pour tous les sports.
C. P. 616, 1re Ave.
VILLE ST-GEORGES
Tél. 574



SPORT



PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.
GROS ET DETAIL
C. P. 616 - 1re Ave.
VILLE ST-GEORGES
Tél. 574



Dans l'ombre de la Métropole

avec LE CRIEUR



Dans 27 jours ce sera Noël! Il est grand temps de songer aux préparatifs spirituels et matériels qui nous permettront de célébrer dignement cette grande fête de la Nativité...

Un météorologue de Montréal, très réputé pour ses bonnes prédictions, aurait déclaré: "Pas de neige avant le 15 décembre". Les événements semblent devoir lui donner raison...

Des adolescents font du sabotage dans un quartier de Ville St-Georges-Ouest: vitre cassée, pneus dégonflés, enseignes brisées, etc. La police prendra bientôt les grands moyens...

Du 1er au 7 décembre, ce sera la semaine de Prévention des Accidents routiers à travers le Canada. Que chacun fasse sa part en conduisant mieux, plus lentement et plus prudemment.

Excellente idée que la formation de ce "Flying Club" pour

St-Georges et la région. Il est cependant regrettable qu'on ne puisse pas voler en français, dans un "Club Aéronautique" par exemple...

N'oublions pas que le Frère Untel a recommandé au futur ministre des Affaires Culturelles de TUER tous ceux qui affichaient des enseignes de langue anglaise. Ça fera toute une hécatombe!

A propos de ce fameux Frère Untel! La Beauce est venue à un cheveu de le voir et de l'entendre à Saint-Georges même. Quelqu'un a fait des démarches en ce sens, mais à la dernière minute, il fallut renoncer au projet. Dommage!

C'est dimanche prochain que les Chambre de Commerce des Jeunes commenceront à envoyer des représentants au programme télévisé "Qui sait?". Souhaitons que nos porte-couleurs de la Chaudière battent tous les records...

C'est dans notre édition de jeudi, 1er décembre, que nous publierons les noms des premiers gagnants du FESTIVAL \$1,200. Si on ne juge par le nombre de réponses à date, plusieurs lecteurs sont intéressés à remporter le premier prix.

Maintenant que la chasse est terminée, certains citoyens de la Beauce ont trouvé un excellent moyen de contourner la loi: ils tuent le chevreuil avec leur automobile! Quand les réparations sont finies, ça fait cher la livre de viande!...

Une jeune fille a joué aux ours polaires, en fin de semaine, en se baignant pendant quelques minutes dans le lac Poulin. On affirme que l'eau du lac a réchauffé de deux degrés après cet exploit...

Réceptions pour l'O.T.J.

Voici une seconde liste de dames qui ont reçu à domicile dans le cadre de l'organisation au profit de l'O. T. J. de l'Assomption:

Mme Léo Morissette, Mme Eugène Baillargeon, Mme Emery Veilleux, Mlle Gemma Veilleux, Mlle Lily Veilleux, Mme Claude Gagné, Mme J.-Eudes Paquet, Mme Roland Lamontagne, Mme Guy Boily, Mme Gilles Bergeron, Mme Roger Berberi, Mlle Marcelle Roberge, Mme P.-Emile Provost, Mme Archelas Roy, Mme Adalbert Morin, Mme Fernando Veilleux (garage), Mme Edouard Lacroix, Mme Ls-Alfred Boutin, 1ère Avenue, Mme Ls-Georges Veilleux, Mme J.-Noël Mathieu, Mme Emile Thibodeau, Mme Laurent Verreault, Mlle Emma Rancourt, Mlles Rachel et Rolande Jacob, Mme Clovis Thibodeau, Mlles Jacob, marchandes, Mme Chs-Aug. Thi-

bodeau, Mme J.-Ernest Poulin, Mme J.-Gérard Thibodeau, Mme Georges Roberge, Mme Gilles Courchesne, Mme Valérien Veilleux, Mme Calixte Rhéaume, Mme Ls-Philippe Gilbert, Mme Guy Bernard, Mme Réjean Moreau, Mme Henri Lacroix, Mme Antonin Moreau.

Ligue de Beauce QUILLES DOW

	Moy.
Georges Gagné	161
Bertrand Gagné	159.9
Réal Carrier	157.7
Jean Coulombe	156.5
Yves Caron	153.1
R.-E. Poulin	150.5
Benoit Morin	148.8
G. Maheux	148
J.-L. Poulin	147.2
Léopold Roy	144.9
Armand Grégoire	144.1
Lauréat Cliche	143.6
A.-E. Poulin	143.1
P.-E. Labbé	142.4
Viateur Lambert	141.7
M. Mathieu	141.4
Claude Veilleux	141.3
R. Rodrigue	140.2
Dominique Giguère	140.1
R. Pomerleau	139.4
R. Labbé	138
Emile Labbé	137.4
Georges Carignan	137.4
Lucien Cloutier	137.3

Position des équipes

Hôtel Continental	30
Salon Chapeaux Cloutier	27
Salon du Meuble Enrg.	26
Magasin Camil Darac	18
Manoir des Ormes	17
Château Grandnyd	11
Hôtel Gosselin	7

Plus haut simple individuel: Léopold Roy 231
Plus haut triple individuel: Claude Veilleux 578

LIGUE DES RIGOLOS

Position des équipes après les parties du 22 novembre

	Quilles	Pts
Le Progrès	11,838	21
Drouin & Paquet	12,176	19
Crépeau & Rodrig.	11,052	13
P. M. Bégin	10,666	3

Moyenne des dames

Odette Champagne	126.4
Raymonde Gilbert	99.9
Francine Dutil	95.4
Céline Poulin	94.4
Lisette Champagne	93.7
Francine Fecteau	93.6
Mme J. Fortin	89.9
Mme M. Lessard	81.2

Moyenne des hommes

Martin Audet	147.8
Mario Provost	140.6
Yvon Roy	130.8
Louida Poulin	127.7
Vincent Rodrigue	121.6
Claude Rodrigue	121.5
Clément Poulin	119.8
Jean Langevin	112
Fernand Côté	111.1
Rouville Gagnon	110.1
Myriel Lessard	104.9
Claude Poirier	99.9

Famille-Ecole

(suite de la page 7)

ne sont pas complets, c'est ici que notre rôle vient en aide aux jeunes.

Si nous cherchons trop à les retenir c'est là que souvent nous manquons notre but.

Il faut lui montrer le bon et mauvais côté d'une chanson car nous dira-t-il "il faut être à la page, les amis savent toutes ces chansons par coeur".

Essayons avec douceur de discuter avec eux des valeurs intellectuelles et morales de ces chansons.

Dans les programmes télévisés, tel que Music-Hall par ex-

emple, faisons-leur voir comment ces programmes sont vides de sens.

Si nous nous donnons la peine de commenter les programmes télévisés avec nos enfants nous réussissons à la longue à leur donner le goût du beau et du bon.

Dès leur bas âge intéressons-les aux questions politiques, ouvrières et sociales; c'est un des moyens de faire d'eux des hommes et des femmes, des citoyens qui travailleront pour le bien de la classe ouvrière.

Encourageons-les à la lecture, à la préparation d'un budget.

Il y a aussi cette foule de sports sains tels que le hockey, tennis, patinage, balle molle, natation et beaucoup d'autres, il y en a aussi pour tous les goûts. Les jeux au grand air sont bons et nécessaires à la bonne santé des enfants.

Plusieurs cherchent dans leurs loisirs du temps pour bricoler, pour la jeune fille faire la cuisine, etc...

Ici il est facile pour le père de les aider à manier les outils, les guider et les encourager au travail.

Pour la mère, lui montrer le rôle qu'elle aura à remplir plus tard.

Le mot loisir ne signifie pas la même chose pour tout le monde autant de tempéraments, autant de conceptions différentes.

Les loisirs sont nécessaires et il faut y attacher beaucoup d'importance. C'est un devoir pour nous, parents, de guider nos enfants, de les surveiller et de ne pas leur imposer un choix dans tel ou tel loisir, ce qui demandera chez nous beaucoup de patience.

Des plaisirs sains dans des loisirs sains, famille heureuse, enfants heureux.

Mme Marc A. RODRIGUE.

Théâtre Royal

St-Georges, Beauce

Sam.-Dim. — 3-4 Déc.

MILLIONNAIRE DE 5 SOUS



SOUS LES GRIFFES DU TYRAN



DANSE

Dimanche soir

à la Salle

EDOUARD POULIN DE ST-GEORGES

Il y aura danse avec l'orchestre

"LES VARIETES" DE ST-GEORGES

Il ne se vend aucune boisson dans cette salle. De plus, toute personne qui entrera de la boisson sera passible d'une amende de \$25.00.

Venez tous vous amuser honnêtement.



Huile à chauffage

Huile à poêle et huile à diesel

DISTRIBUTEUR

WHITE ROSE

HERVE POULIN

BEAUCEVILLE-OUEST

TEL. 684



• Samedi soir, au Manège Militaire de Saint-Georges, M Emile Couture, agent Molson's pour la région, recevait les officiels et les membres des ligues de balle-molle de la Beauce. A l'occasion de cette soirée récréative, on remit officiellement les trophées aux différents vain-

queurs. Sur la photographie supérieure, on reconnaît M. Couture en compagnie de quelques autres représentants Molson et de plusieurs présidents ou directeurs des ligues de balle-molle. En bas, quelques-uns des récipiendaires de trophées ou de cadeaux.

BEUCEVILLE
C. P. 430
Tél. 447

ANNONCES CLASSÉES

ST-GEORGE
C. P. 728
Téls 5 et 681-w

TARIF : .04 du mot, minimum \$1.00 pour une insertion — Deux insertions et plus : 0.75 chacune.

A VENDRE

PETITS PIANOS modernes, neufs ou usagés, en parfaite condition. Prix d'abaime. Votre enfant apprend-il le piano ? Achetez-lui en un et vous économiserez sur ses études tout en enrichissant votre salon d'un meuble qui gardera longtemps sa valeur. Voyez : **Fernand Bégin**, 1340 rue Principale, Ville St-Georges-Ouest, qui fait aussi la réparation et l'accordage. (J.N.O.)

MAISON à vendre, rue du Collège, St-Georges-Ouest. Pour informations : **Tél. 1148-w**, Saint-Georges, Beauce. (J.N.O.)

Magasin de meubles usagés — A notre magasin de meubles usagés nous vendons, achetons et échangeons des meubles usagés... lits complets, set de cuisine, ensembles de salon, etc. Voyez : **Réal Busque**, sacristain, rue St-Denis, Beauceville-Ouest, **Tél. 769**. (J.N.O.)

CHAISE de barbier hydraulique de marque Koken, solide, de bonne hauteur pour travailler sans fatigue, facile à opérer, confortable pour le client. Prix avantageux. S'adresser à : **305, 2e Avenue**, St-Georges-Est, Beauce.

SOUFFLEUSE à neige à vendre "Cyclone" avec camion 3 tonnes, équipé, prêt pour travailler; spécial pour municipalité ou constructeur. Très bas prix. Voyez : **Garage Conrad Mathieu**, **Tél. 73**, St-Benoît, Beauce. (J.N.O.)

TABLE de billard (Pool) à vendre avec tous les accessoires, licence payée jusqu'au 31 avril. Voir : **Arthur Laflamme**, **tél. 168**, St-Prospér, Dorchester. (1-fs)

SLEIGH de travail simple et double à vendre. Voir : **Edouard Poulin**, **tél. 409**, St-Georges-Est. (1-fs)

TRAILER à 4 roues pour tracteur, foin pressé. Voir : **Georges Chabot**, St-Prospér, Dorchester. (1-fs)

A VENDRE
Meubles neufs et usagés, lavabos, baignoires, toilettes, lavabos, poêles, lits, matelas, moteurs électriques, etc... Prix sans compétition. **Magasin Des Aubaines**, Jos Chamberland, prop. Jersey Mills, St-Georges, **tél. 809-W-2**.

AUTO Chrysler New Yorker, 2 portes, hard top, 1954, avec équipement complet, en parfaite condition. Pour informations supplémentaires téléphonez entre 8 hres a.m. et 6 hres p.m. à **581 ou 661**, à St-Georges, **M. G. Gourdeau**. (J.N.O.)

Service de Clavigraphes et Additionneuses
C. P. 955 **Tél. 717** 294, 1re Avenue Saint-Georges
ZAOR & POIRIER, C.M.R., ENR.
Vente et service de machines à écrire et à additionner de toutes marques. Entretien, nettoyage et réparation — Service à domicile
ARMAND POIRIER, technicien d'expérience

A VENDRE

- Une Crane hydraulique montée sur camion Chevrolet 4 tonnes (convient parfaitement pour chargement de billots).
- Sleighs robustes pour tracteurs ou gros camions.
- Un moteur stationnaire à gazoline, de marque Buda, 45 forces.
- Un moteur stationnaire Diesel, de marque International, 110 forces.

S'ADRESSER AU BUREAU
Kennebec Construction Limitée
Boul. Dionne **Tél. 402** Saint-Georges-Ouest

A LOUER

LOGEMENT chauffé à louer à Ville St-Georges-Est, libre. S'adresser à : **Mme Philippe Thibaudan**, **Tél. 368**, Ville Saint-Georges-Est. (J.N.O.)

BUREAUX à louer sur la 1re Avenue, au centre de la ville, au second étage de l'édifice Clovis Thibaudan, avocat. Pour informations : **Me Clovis Thibaudan**, **Téls: 277 ou 727**, Ville St-Georges-Est. (J.N.O.)

LOGEMENT de 4 pièces à louer, chauffé, au 2e étage de Chez Julienne. Pour informations : **Le Dentiste L.-P. Gagnon**, **tél. 278**, St-Georges-Est. (J.N.O.)

GARAGE à louer à Jersey Mills, système de chauffage à l'huile. S'adresser à : **Adrien Lessard**, **Tél. 893**, St-Georges-Est, Jersey Mills. (J.N.O.)

MAISON complète, Avenue Lambert, Beauceville-Ouest, à louer. Voir : **Lucien Roy**, **Tél. 241**, Beauceville. (J.N.O.)

DEUX logements modernes, l'un de 3 1/2 pièces et l'autre de 5 1/2 pièces, situés au centre de la Ville-Est, coin 3e Avenue et 16e rue. Les entrées et galeries sont privées. Chambre de bain complète avec douche et bain, réservoir à eau chaude, lustre, prélatris, entrée 220. Logements neufs et chauffés, terrain de stationnement gratuit. Libre le 1er décembre. Pour informations : **Tél. 318**, Ville St-Georges-Est. (J.N.O.)

A VENDRE OU A LOUER

MAISON à vendre ou à louer sur la 2e avenue, à Beauceville-Est. S'adresser à : **Nazaire Mathieu**, **tél. 523**, Beauceville. (1-fs)

A vendre ou à louer
EPICERIE-BOUCHERIE licenciée, située à St-Georges-Est, bon site, clientèle établie, cause de santé. Pour de plus amples informations, s'adresser à : **C.P. 728**, Ville Saint-Georges-Est, Dépt. "A".

HOMMES, FEMMES ET FILLES DEMANDES
Faites facilement jusqu'à \$100 par semaine durant vos moments de loisirs. Aucune expérience requise. Pour informations, écrivez à : **L'ASSOCIATION FEMMINE, LA BAIE**, Cte Yamaska, Qué.

ON DEMANDE

SOMMES acheteurs de plusieurs mille pieds de billots : sapin et épinette. Voyez : **Bois de construction St-Georges Ltée**, Wilfrid Veilleux, **tél. 182** ou **Dominique Gilbert**, **tél. 436** le jour, **tél. 398** le soir, St-Georges, Beauce. (J.N.O.)

AVONS besoin urgent de 25 moteurs hors-bord usagés, Johnson ou Evinrude, le plus tôt possible, de toutes les puissances. Plus haut prix offert. Voyez : **Paquet Sportif Ent.**, 1re Avenue, **Tél. 574**, Ville St-Georges-Est, Beauce. (J.N.O.)

ATTENTION... besoin de radiateurs usagés. S'adresser à : **Odilon Giroux**, Ent. plombier, **tél. 359**, Beauceville-Est. (1-fs)

VENDEUR demandé pour représenter à St-Georges une des plus grandes compagnies établie au Canada et aux Etats-Unis depuis un siècle. Le candidat doit avoir au minimum une 7e année, être sobre et travailleur. **Rémunération** : salaire fixe, plus commission et bonus mensuel. **Avantages** : position d'avenir pour candidat sérieux, emploi stable pour les années à venir, assurance groupe hospitalisation, plan d'indemnité et fonds de pension. Ecrire à : **Casier postal 728**, St-Georges-Est, Dépt. "J". (1-fs)

UTILITES

ACHETONS... vendons patins de seconde main, pour hommes, femmes et enfants. Voyez : **Paquet Sportif Ent.**, 1re Avenue, **Tél. 574**, St-Georges-Est, Beauce. (J.N.O.)

GARAGISTES : EN CAS D'ACCIDENTS
Saviez-vous que toutes compagnies d'assurances exigent de vous-mêmes la preuve des pertes occasionnées par accident, des voitures que vous confiez vos clients ? Si vous désirez sauver du temps, et avoir un estimé complet des dommages avant la visite de l'ajusteur, en de telles circonstances, je suis toujours à votre service.
J.-GUY BOLDUC
Téls : 639 - 84
Beauceville-Ouest

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢ écrivez à
Bureau Technique FOURNIER
Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI 5-4548

ARGENT A PRETER
5%, 6%, 7%, 8%
1re et 2e hypothèques sur commerce, hôtel, motel, manufacture, résidence, 5 à 25 ans.
SOCIETE PRETS HYPOTHECAIRES
C. P. 95 — PL. 2-4848
4, Boul. Jutras Est
VICTORIAVILLE
(22 nov., 4 fs)

ATTENTION :
Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix du manufacturier
Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants, Couvent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.
Notre assortiment est au complet.
LA CIE ASSH INC.
Québec.
842, rue St-Joseph, Est

FER ORNEMENTAL



St. George Metal Works Inc.
TOUS GENRES DE FER ORNEMENTAL, ACIER, ALUMINIUM, BRONZE, ACIER INOXYDABLE, FER, FER FORGE.
CLAUDE GENDRON prés.
Tél. 702-W, St-Georges-E.
Face au Motel Souvenir, route St-Georges Beauceville.

GROS et DETAIL

BEUCE MÉTAL ENRG.

Nous avons reçu ce surplus de stock pour vos mieux servir. Profitez de nos prix !

TUYAU USAGE DROIT ET EN BONNE CONDITION, NOIR ET GALVANISE

- 2,500 pieds 1/2" standard
- 3,000 pieds 3/4" standard
- 2,000 pieds 1" standard
- 2,500 pieds 1 1/4" standard
- 2,000 pieds 1 1/2" standard
- 6,000 pieds 1 1/2" galv. neuf
- 1,000 pieds 2 1/2" noir usagé
- 600 pieds 3" noir usagé
- 3,000 pieds 4" usagé - neuf
- 2,000 pieds 6" noir standard
- 1,500 pieds 8" noir standard
- 600 pieds 8" mod. spirale
- 500 pieds 12" mod. spirale

100 tonnes des item suivants

- Angles 5 x 5 x 3/4 galvanisé
- Angles 4 x 4 x 1/2 galvanisé
- Angles 3 x 3 x 1/2 galvanisé
- Angles 2 x 2 x 1/2 galvanisé
- H-Beams 4" x 4" galv. à 13.0 lb.
- H-Beams 6" x 6", I-Beams 6" x 3" galv. à 12.5 lb.
- Rod Bolts pour ciment 1" x 1 1/2"
- Câble d'acier usagé en bouts de 100 pieds jusqu'à 600 pieds.
- Valves usagées en cuivre et en fonte de 1/2" à 6".

- ANGLES - PLATS (Flat)
- CARRÉS - BARRES
- HEXAGONES - RONDS
- FER A CIMENT
- POUTRES (H-Beams)
- FER EN U (Channels)
- FEUILLES (Plates) jusqu'à 2" d'épaisseur
- TUYAU USAGE de toutes grosseurs
- SHAFTS - TUBINGS

Ouvert le vendredi soir
150 - 19 rue Saint-Georges-Est
Tél. 520-S-2

A LOUER

- ★ ROULEAU A GAZON
- ★ BROUETTE
- ★ POINTEUR A VITRE
- ★ COUTEAU AMIANTE
- ★ FUSIL A CRAMPES
- ★ FUSIL A PITCH
- ★ JACK SCREW
- ★ ECHELLE
- ★ POSEUR DE POIGNEES
- ★ SABLEUSES DE PLANCHERS
- ★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.

Notre département de location d'outils et de machines est un autre service de votre ferronnerie

Poulin & Grondin
St-Georges, Beauce
Tél. 72, 73 ou 74

Carnaval à vendre

Martin Carnaval Ent. et toute son organisation est à vendre : camions semi-remorques, ouverts et fermés, mécaniques d'amusement pour adultes et enfants, grande roue, flying scooter, montagnes russes, avions, tentes de toutes sortes, autos, cadeaux, "side show" de 40 x 80, hommes illusions, roulottes, transformateur 75 KVA, système électrique complet, 2 générateurs de 18.5 KVA, avec moteurs Hercules, sur remorque à 4 roues, équipement complet de restaurant, aussi concessionnaires à contrats pour saison 1960-61, amplificateurs... Le tout en parfaite condition et prêt à opérer. Pour acheteur sérieux seulement. Pour plus d'informations :

BRUNO GILBERT
Tél. 1189
St-Georges, Beauce (J.N.O.)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

J.A. DACHON & FILS **ENTREPRENEUR EN CIMENT**
• NETTOYAGE • PRESSAGE • TEINTURE
• ENTREPOSAGE DE FOURRURES

ENTREPRENEUR EN CIMENT
Solages Piscines Planchers - Etc
POLISSEUSE, la plus moderne qui rend vos planchers doux comme le terrazo. Formes de veneer
ESTIMES GRATUITES PERSONNEL COMPETENT
GASTON JACQUES ENRG.
161 - 18e rue — Ville St-Georges-Est — **Tél. 839-W**

DECÈS

M. HILAIRE LAPOINTE

St-Théophile (DNC) — Le 15 novembre décédait à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce M. Hilaire Lapointe, de St-Théophile, époux de dame Rose-Ana Toulouse. Il était âgé de 75 ans et 1 mois.



Il laisse également ses fils et belles-filles: M. et Mme Adrien Lapointe, de Château-Richer, M. et Mme Paul-Arthur Lapointe, de St-Jean-d'Iberville, M. et Mme Henri Lapointe, de Saint-Théophile, et le Rév. Frère Antonio (Joseph) des Frères des Ecoles Chrétiennes de Québec. Ses filles et gendres: M. et Mme Armand Gauthier (Rose-Eva), de St-Côme, M. et Mme Joseph Nadeau, d'Armstrong, (Gertrude). Ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Alfred Lapointe, de St-Jean, M. et Mme Arsène Lapointe, de St-Théophile, M. et Mme Albert Lapointe, de Waterville, M. et Mme Pierre Lapointe, de Waterville,

et M. et Mme François Lapointe, de St-Jean.

Ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Octavre Bellegarde (Marie-Anna), de St-Honoré, M. et Mme Olivier Poulin (Albertine), de Atle-Borrow, Mass.

Ses autres beaux-frères et belles-soeurs: M. Arthur Moreau, Mme Joseph Toulouse, Mme Onésime Pomerleau, Mme Alexandre Toulouse, Mme Alfred Champagne, ainsi que 29 petits-enfants et une centaine de neveux et nièces.

Les funérailles du défunt eurent lieu à St-Théophile le 18 novembre sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

La croix était portée par M. Léopold Drouin accompagné de M. Jules Drouin. Les porteurs d'honneur étaient: MM. William Talbot, Wilfrid Vigneault, Arthur Carrier et Welly Migneault. Portaient le cercueil: MM. Alexandre Champagne, René Champagne, Lionel Moreau, René Drouin, Roméo Lapointe et Ernest Lapointe, tous neveux du défunt.

La levée du corps fut faite par M. le curé J.-A. Nadeau et le service chanté par l'abbé Joseph Fortin, assisté des abbés Ls-Ph. Fortin et J.-A. Nadeau. Trois Frères des Ecoles Chrétiennes avaient pris place dans le chœur.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

NAISSANCE

M. et Mme Napoléon Roy (Reine-Emma Ratté), de Beauceville, annoncent la naissance d'une fille, née à l'hôpital local le 10 novembre et baptisée le 13, par M. l'abbé Paquet, sous les prénoms de Marie, Andrée, Lynda. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Rodrigue, de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Pauline Roy, soeur du bébé. Nos félicitations.

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1870

AMBULANCE
MODERNE
TÉL:
36

M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.

SERVICE ET COURTOISIE

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P.Q.

La Plume Rouge à St-Cyprien

La quête faite lors de la campagne de la Fédération des Oeuvres a donné la magnifique somme de \$565.00; la première année donna \$510.00; l'année dernière \$551.00. Félicitations sincères à tous les souscripteurs et aux organisateurs.

BAPTEMES

A M. et Mme Emilien Deblois (née Isabelle Drouin) un garçon né à l'hôpital N.-D. de Beauce, Carol, Jerry, Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Deblois, oncle et tante. Porteuse: Mlle Orietta Drouin, de Sainte-Rose, tante de l'enfant.

—A M. et Mme Léandre Bourdon (Jeannine Aubé) est née Johanne, Marjolaine. Parrain et marraine: M. et Mme Robert Fournier, oncle et tante. Porteuse: Mlle Thérèse Aubé, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

NOS MALADES

Mme Emilien Tanguay présen-

tement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—Mmes Léo Lessard, Adrien Fortier, Montcalm Gilbert rendent visite à leur médecin respectif de Québec.

—Mme Emilien Deblois de retour de l'hôpital N.-D. de Beauce où elle donna naissance à un garçon.

—Mme Alcide Bourdon de retour d'un séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

VA-ET-VIENT

MM. et Mmes Montcalm Gilbert et Marcel Godbout à Toronto rendant visite à Armand, hospitalisé.

—M. et Mme Apolinaire Nadeau et leurs enfants de Beauport chez leurs parents.

—M. et Mme Joseph Gilbert se rendent à Québec chez leurs enfants Edgar et Réal Gilbert.

—M. et Mme Adrien Fortier et leurs enfants se rendent à l'École Apostolique de Beauport visiter Richard présentement pensionnaire.

—Mme Elias Bédard est allée passer quinze jours à Montréal et Marieville chez ses soeurs.

—Mlle Lise Tanguay, étudiante dans un Business College de Montréal chez ses parents M. et Mme Adrien Tanguay.



Fleurs Naturelles
Tel 36

Mme EUGÈNE VEILLEUX
MAISON GEDEON ROY - rue PRINCIPALE
2590 ST-GEORGES OUEST, BEAUCE

Que voulez-vous savoir?...

sur les taux d'abonnement

AU "BIHEBDOMADAIRE"

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS



ANCIENS ABONNES:

- a) VOUS NE DEVEZ RIEN TANT QUE VOTRE ABONNEMENT NE SERA PAS ÉCHU.
- b) SI VOTRE ABONNEMENT EST ÉCHU, VOUS POUVEZ LE RENOUVELER, D'ICI LE 31 DÉCEMBRE, AU MÊME PRIX QU'AUTREFOIS.
- c) À PARTIR DU 1er JANVIER, TOUS LES ABONNEMENTS COÛTERONT \$3.00 PAR ANNÉE.

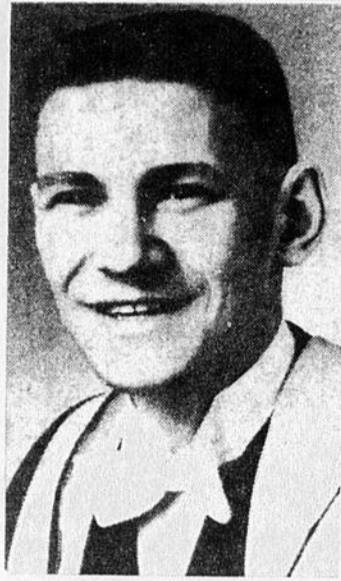
NOUVEAUX ABONNES:
\$3.00 PAR ANNEE

HORS DU CANADA:
\$4.00 PAR ANNEE

BEAUCE PUBLICATIONS ENR. C. P. 728 St-Georges, Beauce

GALA DU JEUNE COMMERCE

avec les CHEVALIERS de la PORTE CHANCEUSE



LOUIS DION, Président

LISTE DES PRIX A LA PORTE CHANCEUSE

POÊLE ÉLECTRIQUE "FRIGIDAIRE"

Valeur : \$199.00
don de RANCOURT & MORIN

TABLE À CARTES ET QUATRE CHAISES

Valeur : \$69.95
de marque Ideal Upholstering
Don de RANCOURT & MORIN

LIT AVEC SOMMIER ET MATELAS

Valeur : \$59.00
don de GERARD POIRIER
Meubles

TABLE DE NUIT

Valeur : \$25.00
(Princeville Furniture)
Don du SALON du MEUBLE

MALLE ET ACCESSOIRES DE COUTURE

Valeur : \$19.50
don de la CIE SINGER

COUVERTURE DE LAINE

Valeur : \$14.95
don du MAGASIN POLLACK

CARPETTE 9 X 9

Valeur : \$12.95
don de PAUL-ARTHUR VEILLEUX

BAROMÈTRE

Valeur : \$10.00
don de GILBERT GAMACHE
Photographe

DISQUES LONG-JEU STÉRÉO

Valeur : \$4.95
don de J.-A. GAGNE

BOÎTE-SURPRISE
don de MOLSON



GILLES BERNIER



JEAN-MARC PHILIPPEAU



JACQUES PEPIN



MARCEL DROUIN



GERARD POIRIER



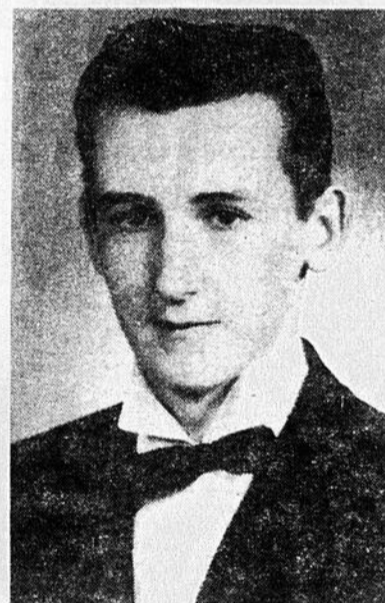
ANGELO ROY



GILLES PEPIN



MAURICE LAROCHELLE



JACQUES LAROCHELLE



PAUL-ARTHUR VEILLEUX



HERVE ROY



MARTIN RODRIGUE

Au Théâtre
ROYAL
de St-Georges

TOUS LES JEUDIS
SOIR DE DÉCEMBRE
À 8.30 HRES P.M.

Admission .85

PROGRAMME
D'AMATEURS

**ANDRÉE
LAFLAMME**

chanteuse

**ANNETTE
TANGUAY**

chanteuse

**LUCE
LÉTOURNEAU**

chanteuse

**FRANCE
BOUCHER**

chanteuse

**GILLES
LEMIEUX**

guitariste

EN FOULE ! TENTEZ VOTRE CHANCE !